

Benedikt XVI.

Zuī meta

Papež, Cerkev
in znamenja časa

Pogovor s Petrom Seewaldom

Družina
2011

Benedikt XVI.
LUČ SVETA
Papež, Cerkev in znamenja časa
Pogovor s Petrom Seewaldom

Naslov izvirnika:
Benedikt XVI., Licht der Welt
Der Papst, die Kirche und die Zeichen der Zeit
Ein Gespräch mit Peter Seewald

- © Libreria Editrice Vaticana,
Città del Vaticano 2010
- © Verlag Herder GmbH,
Freiburg im Breisgau 2010
- © Družina d. o. o. Ljubljana 2011

Izdaja: prva izdaja
Prevod: dr. Anton Štrukelj
Lektoriral: Janez Zupet
Grafična priprava: Brane Beno, Družina d. o. o.
Izdala in založila: Družina d. o. o.
Za založbo: Tone Rode
Natis: Tiskano v Sloveniji
Naklada: 2000 izvodov
Ljubljana 2011



Več informacij o knjigah založbe Družina najdete na:
www.druzina.si

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

272-732.2:929Benedikt XVI., papež(047.53)
27(100)«19»

SEEWALD, Peter

Luč sveta : papež, Cerkev in znamenja časa / pogovor s Petrom Seewaldom ; [intervjuvanec] Benedikt XVI. ; [prevod Anton Štrukelj]. - 1. izd. - Ljubljana : Družina, 2011

Prevod dela: Licht der Welt

ISBN 978-961-222-825-5
1. Benedictus XVI, papež
254304000

*Bog gleda iz nebes na človeške sinove,
ali je še kdo razumen in ga išče ...*

*Božji kruh jedo,
a njegovega imena ne kličejo.*

Psalm 3,3-5

Kazalo

Predgovor	9
---------------------	---

Prvi del: Znamenja časa

1 Papeži ne padejo z neba	17
2 Sramota zlorabe	31
3 Vzroki krize in nove priložnosti	46
4 Globalna katastrofa	53
5 Diktatura relativizma	61
6 Čas spreobrnjenja	71

Drugi del: Papeževanje

7 Habemus Papam	81
8 V ribičevih čevljih	91
9 Ekumenizem in pogovor z islamom	98
10 Oznanjevanje	112
11 Pastoralna potovanja	120
12 Primer Williamson	128

Tretji del: Kam gremo?

13 Cerkev, vera in družba	139
14 Tako imenovani zastoj prenove	150
15 Kako poteka prenova?	160
16 Marija in fatimsko sporočilo	167
17 Jezus se vrača	171
18 Poslednje reči	180

Dodatek

Težki grehi zoper nezaščitene otroke

Iz pastirskega pisma 19. 3. 2010

irskim katoličanom 189

Vera in nasilje

Iz govora v Regensburgu, 12. 9. 2006 192

Aids in počlovečenje spolnosti

Iz pogovora med poletom

v Kamerun, 17. 3. 2009. 193

Biografija do izvolitve za papeža 195

Kratek časovni pregled papeževanja 200

Stvarno kazalo 221

Imensko kazalo 224

Predgovor

Castel Gandolfo poleti. Pot k papeževi rezidenci je vodila po samotnih deželnih cestah. Na poljih se je zibalo žito v rahlem vetru. V hotelu, v katerem sem rezerviral sobo, je plesala vesela svatovska družba. Samo jezero globoko spodaj v kotlini se je zdelo mirno in spokojno, veliko in modro kakor morje.

Kot prefekt kongregacije za verski nauk mi je Joseph Ratzinger dal dvakrat priložnost, da sem se z njim pogovarjal več dni. Cerkev se ne sme skrivati, je bilo njegovo stališče, vero je treba pojasnjevati; in vero je mogoče pojasnjevati, ker je razumna. Name je deloval kot mlad in modern človek, nikakor ne malenkosten, temveč kot mož, ki si upa biti pogumen in ostaja radoveden. Suvaren učitelj, včasih tudi neprijeten, ker vidi, da izgubljam stvari, katerim se dejansko ne moremo odpovedati.

V Castel Gandolfu so bile nekatere stvari drugačne. Kardinal je kardinal, papež pa papež. Še nikoli v zgodovini Cerkve ni njen vrhovni pastir privolil v obliko osebnega in neposrednega intervjuja. Že samo dejstvo tega pogovora daje pomemben nov poudarek. Benedikt XVI. je sprejel povabilo, da mi bo v svojih počitnicah na voljo zadnji teden v juliju, od ponedeljka do sobote, vsak dan eno uro. Toda kako odkriti bodo njegovi odgovori, sem premišljeval. Kako presoja svoje dosedanje delo? Kaj še namerava storiti?

Temni oblaki so se zgrnili nad katoliško Cerkev. "Sramota zlorabe je vrgla svoje sence tudi na Benediktovo

papeževanje. Mene so zanimali vzroki teh reči, njihovo obravnavanje, hkrati pa tudi papeževe pekoče skrbi v desetletju, o katerem znanstveniki mislijo, da je prav odločilno za celotno prihodnost planeta.

Kriza Cerkve je eno, kriza družbe drugo. Oboje ne brez povezave. Kristjanom so pri tem očitali, da je njihova vera namišljeni svet. Toda ali danes ne spoznavamo povsem drugih, dejanskih namišljenih svetov? Namišljeni svetovi finančnih trgov, medijev, razkošja in mode? Ali nam ni treba boleče sodoživljati, da moderna doba, ki izgublja svoja vrednostna merila, nevarno drsi v prepad. To kaže bančni sistem, ki uničuje velikansko premoženje ljudstva. Tu je življenje z vrtoglavo hitrostjo, ki nas dobesedno napravlja bolne. Tu je veselje interneta, na katero še nimamo odgovorov. Kam v resnici gremo? Ali smemo vse, kar zmoremo storiti, tudi zares narediti?

In če se oziram v prihodnost: ali bo prihodnji rod obvladal probleme, ki mu jih zapuščamo? Ali smo ga zadoosti pripravili in usposobili? Ali ima temelj, ki daje gotovost in moč, da bo preživel tudi viharne čase?

Vprašanje je tudi: če krščanstvo na Zahodu izgubi svojo moč oblikovanja družbe, kdo ali kaj stopi na njegovo mesto? Nereligiozna »civilna družba«, ki v svoji ustavi ne trpi več omembe Boga? Radikalen ateizem, ki se silovito bojuje proti vrednotam krščansko-judovske kulture?

V vsaki dobi so si prizadevali, da bi Boga razglasili za mrtvega; da bi se obrnili k domnevno bolj otipljivim rečem, pa tudi če so to zlata teleta. Sveto pismo je polno takšnih zgodb. Te so imele manj opraviti s pomanjkljivo privlačnostjo vere kakor z močmi skušnjave. Toda kam gre potem družba, ki je oddaljena od Boga, ki je brez Boga? Ali ni šele dvajseto stoletje na Zahodu in Vzhodu bridko preizkusilo ta eksperiment? S svojimi grozoviti-

Papeži ne padejo z neba

Sveti oče, 16. aprila 2005, na svoj 78. rojstni dan, ste svojim sodelavcem naznanili, kako zelo se veselite svoje upokojitve. Tri dni pozneje ste bili poglavar vesoljne Cerkve z 1,2 milijarde članov. To pa ni ravno naloga, ki si jo prihraniš za visoko starost.

Dejansko sem pričakoval, da bom končno imel mir in spokojnost. Zame je bil pravi šok, kakor vsi vedo, ko sem se na lepem znašel pred to silno nalogo. Odgovornost je v resnici neznanska.

Bila je minuta, o kateri ste pozneje rekli, da ste čutili, kako pada na Vas »giljotina«.

Da, pomislil sem na giljotino: zdaj pade in te zadene. Bil sem povsem prepričan, da ta služba ni moje poslanstvo. Bil sem gotov, da mi bo Bog sedaj, po napornih letih, dal nekaj miru in spokojnosti. Tedaj sem mogel samo reči in si dopovedovati: Božja volja je očitno drugačna, in zame se začenja nekaj povsem drugega, novega. Bog bo z menoj.

V tako imenovani »sobi solza« so pri konklavu že pripravljena tri oblačila za prihodnjega papeža. Eno je dolgo, eno kratko, eno srednje. Kaj vam je prišlo na misel v tej sobi, v kateri naj bi se prenekateri novi papež že zgrudil? Ali se človek najpozneje tukaj še enkrat vpraša: zakaj jaz? Kaj hoče Bog od mene?

Kazalo

Stvarno kazalo

- Ateizem 10, 59, 111
Kitajska 34–35, 103,
128, 205
Krščanska/judovsko-
zahodna kultura 49,
66, 146
Krščanska podoba o
človeku 113, 114
Kristologija (Jezus
Kristus) 73–74, 167–
177
Droge 71, 72
Zakon 117, 148–149
Preprečevanje
zanositve 150–152
Eshatologija 179–180
Evharistija 67, 105, 142,
152, 160, 180, 199, 200,
203
Evangelij, pristnost 170,
172–176
Finančna kriza (državni
dolгови) 58, 213
Napredek 53–55, 87
Žena v Cerkvi – žensko
duhovništvo 63,
153–154, 162
Svoboda 55, 175–176
Vera
– in nasilje 190
– in razum
(racionalnost) 208
Zgodovinsko-kritična
metoda 172–173
HIV 126–127, 191
Holokavst (Šoa) 130–
132, 211–212
Homoseksualnost 63,
148, 151, 155–157
Islam, dialog z 109, 111
– Burka 65–66
– Minaret 65
Judovstvo, dialog z 93,
131–133
– molitev na veliki
petek 116, 207
Cerkev (religija)
– sedanost in
prihodnost 10, 22,
71, 74–75, 142
Cerkveno premoženje,
prodaja 135–136
Kristusovi legionarji 49–
50, 216

- Liturgija
 (bogoslužje) 158–160
- Mariologija
 (Marija) 165–168
- Zloraba otrok v
 Cerkvi 11, 38–39, 41,
 51, 158, 196
- Modernost
 (sekularizem) 33, 53,
 67–68, 104, 110–111,
 122
- Ekologija (varovanje,
 uničevanje okolja) 32,
 59, 150
- Ekumenizem 98–111
 – z Anglikanci 106,
 214
 – s pravoslavnimi 98–
 104, 144, 201
 – s protestanti 98,
 104–106
- Papeška služba
 – naloge 11, 23, 76–77,
 85, 100, 109, 113
 – namestništvo
 Kristusa 20, 22, 143
 – mučeništvo 22,
 – nezmotnost 21
- Bratovščina Pija XII. 34,
 126, 128, 210, 211, 213
- Papeževanje Benedikta
 XVI.
 – personalna
 politika 95
 – potovanja,
 vrednotenje 120–
 127
 – Afrika 125–126
 – Avstralija 121–122,
 134, 209
 – Brazilija 122, 134,
 204
 – Češka 121, 134, 214
 – Nemčija 125, 200
 – Francija 124–125,
 134–135, 209
 – Izrael, Palestina,
 Jordanija 132–133
 – Malta 44, 216
 – Poljska 134, 201
 – Portugalska
 (Fatima) 122, 134,
 165, 216
 – Španija 121, 123–
 124, 202, 218
 – Turčija 108, 132,
 202
 – ZDA 122–123, 134
 – Svetovni dan mladih
 Köln 121, 200
 – Potek dneva 25–27
 – Odnos do Janeza
 Pavla II. / zamenjava
 papeževanja 18–19,

- 32, 46, 81–82, 87, 91,
93, 166, 196, 198
- Relativizem 13, 61–69,
82, 189
- Stvarstvo (ohranitev) 11,
33, 215
- Spolnost (spolna
morala) 42, 44, 113,
127, 150–152, 155–156,
191
- Tridentinska maša 32,
114, 205
- Spreobrnjenje (etika
odpovedi) 59, 71–77,
144
- Razum
(racionalnost) 63–64,
82, 88–90, 107, 165,
190, 208
- Vatikanski koncil I. 21,
Vatikanski koncil II. 35,
82, 106, 113, 173
- Resnica 39, 61–62,
178–184
- Znanost
(naravoslovje) 55, 82,
114, 140–142, 170
- Celibat 42, 51, 148, 153,
156

Osebno kazalo

- Abas, Mahmud 201, 212
Abdullah, kralj 207, 211
Ahmadinežad,
Mahmud 110
Al-Tayyeb, Ahmad 206
Albert Veliki 89
Augoustinos,
metropolit 101
Avguštin 20–22, 30, 69,
194, 204
Bakhita, Josephine 26
Balthasar, Hans Urs
von 195
Ban Ki Mun 53, 202
Bartholomaios I.,
patriarh 98, 200,
202–203, 206–207, 209
Begley, Louis 64
Benedikt XV. 135
Benedikt iz Nursije 198
Bernard iz
Clairvauxja 83–84,
182
Bertone, Tarcisio 202
Biser, Eugen 33, 177
Ernst-Wolfgang
Böckenförde 39
Bonaventura 30, 194,
214
Bush, George W. 205,
207–208
Buzzonetti, Renato 26
Chrysostomos II. 217
Ciampi, Carlo 199
Celestin V. 217
D'Alema, Massimo 31
Elizabeta II. 218
Erdoğan, Recep
Tayyip 202
Evgen III. 83
Faulhaber, Michael 194
Fischer, Jan 214
Francišek Asiški 216
Friedrich, Johannes 101
Frings, Joseph 195
Goethe, Johann Wolfgang
von 89
Grabmann, Martin 112
Gregorios III.
Laham 208
Habermas, Jürgen 74
Hanson, Mark 200
Hegel, Georg
Friedrich 89

- Heisenberg, Werner 170
 Hilarion, nadškof 102
 Hildegarda iz
 Bingena 59
 Hitler, Adolf 64
 Hochhuth, Rolf 118
 Holinski, Rüdiger 181
 Huber, Wolfgang 204,
 206
 Hummel, Karl-
 Joseph 118
 Hussein, Muhammad
 Ahmad 211–212
 Janez XXIII. 75, 94, 96
 Janez Pavel I. 196
 Janez Pavel II. (Karol
 Wojtyła) 18, 29, 32,
 74, 87, 91, 98, 154, 180,
 196, 199, 200, 204
 Kant, Immanuel 89
 Karekin II. 208
 Kasper, Walter 81
 Kacav, Moše 200
 Kobia, Samuel 199
 Kowalska,
 Favstina 180
 Küng, Hans 200
 Kyrill I., metropolit/
 patriarh 98, 99, 201,
 207, 216
 Läßple, Alfred 112
 Lauder, Ronald 206
 Lee Myung-bak 213
 Lefebvre, Marcel 128–
 129, 210
 Leon XIII. 13, 217
 Lévy, Bernard-Henri 34,
 118
 Lewy, Mordechay 123
 Lombardi, Federico 191
 Lubac, Henri de 195
 Lula da Silva, Luiz
 Inácio 204, 210
 Maciel Degollado,
 Marcial 49–50
 Magro, Joseph 44
 Manuel II.
 Palaiologos 107–108,
 202
 Mar Dinkha IV. 205
 Medvedjev, Dmitri 215
 Meir, Golda 118
 Mojster Eckhart 89
 Merkel, Angela 132
 Mertes, Klaus 215
 Mesrob II.
 Mutafyan 203
 Metzger, Yona 206
 Meyendorff, John 144
 Mokrzycki,
 Mieczysław 27
 Müller, Gerhard
 Ludwig 100–101
 Mati Terezija 65
 Naguib, Antonios 203
 Napoleon 64

- Napolitano, Giorgio 210
Nazir-Ali, Michael 110
Netanjahu,
 Benjamin 212
Neusner, Jacob 116
Newman, John
 Henry 166, 218
Nguyen Tan Dung 203
Noko, Ishmael 217
Obama, Barack 213
Olmert, Ehud 203
Pacelli, Evgenij, sv. Pij
 XII. 117–119
Pater Pij 212
Pavel VI. 84, 94, 98, 135,
 142, 150–151, 195
Pavel 142,
Pera, Marcello 62
Peres, Shimon 133, 206,
 212, 217
Pfeiffer, Christian 42
Pij X. 135
Pij XII. (Evgenij
 Pacelli) 117–118
Pole, Reginald 22
Putin, Vladimir 203
Ratzinger, družina 193
Ratzinger, Georg 193–
 194
Rode, Franc 49
Rogoff, Kenneth 58
Rudd, Kevin 213
Safranski, Rüdiger 144
Saint-Exupéry, Antoine
 de 169
Sarkozy, Nicolas 209
Singer, Israel 92
Sloterdijk, Peter 57
Sodano, Angelo 202
Spaemann, Robert 169
Stapel, Hans 134
Teilhard de Chardin,
 Pierre 170
Tomaž Akvinski 30, 112
Twomey, Vincent 37
Victor, Ulrich 174
Vincencij Pavelski 65
Visseyrias,
 Philippe 191
Welch, Raquel 152
Williams, Rowan 206,
 208, 214
Williamson, Richard 36,
 126, 128–129, 131–133,
 135, 211
Wojtyła, Karol, glej Janez
 Pavel II. 32, 76, 82,
 196
Zola, Émile 113
Zollitsch, Robert 215

